

مدیری : جلال ساھر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه

جاده سنده ۴۰ نومرولی

« تورك يوردی »

پنجشنبه شباط ۶ ، ۱۳۲۹

ییل : ۱ صایي : ۴۴

ییللنی

عثمانلی مملکتی ایچون ۱۲ غروش

روسیه و عجمستان ایچون ۲ روبله

باشقه مملکتلر ایچون ۵ قرانق

صایسی ۱۰ پارایه

خلفه دوغرو

هفته ده بر « تورك يوردی » طرفندره مبقار یایر

بوصاییده کی یانیز

اصناف ایچون ترقی یولاری : ف ۱۱ طورسونک باشنه کلنلر : کاظم نامی ۱۱ اسلام تجارتی ۱۱ هفته لاق حوادث :

ترکستانده روس استیلاسی - شریعی محکمه لرك قالدیرالسی - آلکتریقی تراموای - آدالو ایشی ۱۱

استانبولدن قاهره یه هوادن کیدیش



طیاره چی قفقی و نوری بکلر و آفرایشلری

بر مملکتند آلتک تریله ، آلتک امیکله یاشامانلر نه قدار
چوغلایر سه بر کره اخلاق اوقادار دوزلیر . بزى
شیرمن ، اخلاقزى کیرمن ایشیزلکدر . ایش ،
سویلر سه ، انسانه خوش کلیرسه یاییار . قازانچ سوگی به
سیدر . صوگرا چالیشانلری ، قازامانلری آرتان مملکت
زنگین اولور ؛ یانخیلرک اقتصادى اسارتدن قورتولغه
باشلار . بز مستقل بردولتر دیه قخر لانیورز ؛ حال بوکه
پک فقیر و ایشیز اولدیغیز ایچون اوروبالیرلرک ، یانخیلرک
بویوندر می آلتند ایگله یورز .

آرتیق صوگ فلاکتلریمز اوزرینه هان هیمز ایش
و قازانچ یوانی طومغهسه مجبور اولدیغیمزى آکلامغه
باشلادق . بو او یانقلق چوق آیدر ؛ و او دیدیگیز
آغیر بویوندر یقندن قورتولمق ایچون آک باشلی بر سیدر .

بر حدیث شریف «ایله کاسبلری یعنی چالیشوب
قازامانلری سور .» بویوریور . بز ، یکی یوله گیر مکله
بو حدیث شریفک سرینه مغلط اولمغه باشلیورز . بوندن
شرقی نه اولور ؟ قوتز ، زنگینلرگیزه تابعدر . زنگین
اولدیغیمز تقدیرده هم داهایا راحت یاشایهرق محتمل
رینه گتیریورز ، هم ده خزینسه منى دولدر یارق اوردو
ودونامامى دوشانلریز ککی قدار و بلکه داهایا زیاده
قوتلیدریرز . او وقت بزده سوزیمز دیکله نیر ،
خاطریمز صاییلیر .

استانبولده ، مملکتک سائر طرفلرند کورولن
بو او یانقلیق آک چوق اثری اسکیدارده کوستریور .
اسکدارلیرلر سسز سسز چالیشیورلر . بقال دکانلری ،
مایفوطرا مغازهلری آجیورلر . هر کسده اونلره
رغبت کوستریور ، بو سایه تجارت مقصدلرینکده
هوسى و غیرتى آرتیور .

اسکدارلیرلری تبریک ایدرکن استانبوللیرلر و بوتون
آناطوللیرلر ده دیمک ایستهرک : «ای سوکیل دین
قارداشلریمز ، آرتیق حایه یی ، قونیه یی آگلا دیگیز .

صاچه صاچه سوزلر سوزلرگه باشلادی . آرتیق
چیلدر میشدی . کندینى ، آنى اولوردی بورایه کوندردیلر .
اوگون بوکوند بوراددر ؛ آنى اولمق شوبله دورسون ،
ییللر کچدیگه حالی داهایا فالاشدی .

مدیر ، حکایه منى یتیردیکی وقت ، ایکیمزکده
مانغالده قاینا به قاینا به جزوده یاری به این قهوه صونى
اونومش اولدیغیمزى کوردک . قالدی ، عذرلر دیله مک
باشلادی . جزوده نک صونى تماملادی ؛ آشى او یاندردی .
اوقوموی پیشیرکرکن بن صوردم .

— چور باجی نه اولدی ؟

مدیر یوزمه باقدی :

— نه اولاجق ؟ شیشه شیشه باتلادی . اولورکن
مالى ملکى روم کلیدالرینه ، مکتبلرینه وسیت ایتش ؛
بیلم قاج یلک لیرالق تقدیمى نه یونان دوناماسنه برافدیغى
نعدن صوگرا اوکره ندک .

دیدى . شیمدی مدیرک اکرام ایتدیگى قهره یی
ایچرکن ، بویله چیلدر مامش ایسه ده یوزلرجه بیگنرجه
بقالارک ، چور باجیرک آلرینه سیر اولاراق اقدیلکندن
خدمتچیلکسه . آغالندن یاریجیغه . زنگینلکدن دیلنجیلرگه
این یوز بیگنرجه کوبلی قارداشلریمى دوشوئدم ،
واییم آریجی بر آجی ایله صیلادی .

مرعشى ارغنى



اسلام تجارتی

مملکتده تجارت یولنده طانلی بر او یانقلیق بیسدا
اولمقده اولدیغى کوره ک سوزیورز ، کوکسمز قاپاریور .

بولمالی . حالبوکه بونک ایچونده اوزون بر زمان لازمدر .
بو ایشی یواش یواش میدان چقارمق داهای خیرلیدر .

آلکتریقی تراموای

استانبولده هن نه آئی شی پایابیرسه مطلقا اولایک
اوغلی طرفی ، فرنک محله لری دوشونولور ، زواللی
استانبول طرفی ، بیچاره تورک و اسلام محله لری دوشون
یوقدر . شهرامین ننگ غیرتیه کلخانه باغچه سی پایلامادن
اول استانبول طرفنده تک بر باغچه بیله یوقدی ...
ایشته هریشیده اولان آلکتریقی تراموای ایشیندهده
اولدی . آنک اول بک اوغلی طرفنده کی تراموای ایشله
مگه باشلادی . خبر آدیغیمزه گوره بر آیه قادر
استانبولده کی بوتون تراموای یولارنده آلکتریقی آرایملر
ایشله یجک ایش . شهرمنی گوزلشدیردجک ، مدنی
برحاله کتیره جک اولان بو خبرلی ایشه بزانشاه دیوروز .
فقط هیچ اولمازسه استانبول طرفنده کی کساد رسمی
بازار کونته تصادف ایتدیلمسه ، بر جمه کونی پایله !

آدالر ایشی

آدالر ایشی ، گورووشه باقیلیرسه زواللی تورکارک
عالمینده نتیجه نه جک ! آوروپا دولتلری میدیللی ایله
ساقیز یزدن آلوب یونانستانه ویرمک و بو حقسنز ،
ظالمانه قراده قارشى بزی زورله صودورمق ایسته یورلر .
فقط عثمانی حکومتی هر نه پایابیرسه یاپسون . تورکلره
اسلاملر دوشن بو سوگیل آداری اونوتماق و یونانلرله
قارشى نولونجهیه قادر نفرت بسله مکدر . اگر دوامنا
اعانه سنه همت ایده رک ، ملت غیرتیه هر سنه یور بویوک
• پایماساز • آلابایر سسک ، او وقت میدیللی یده ،
ساقیزی ده ، حتی دیگر برلرمزیده الهک عنایتله گری
آلابایرز . غیرت یزدن ، عنایت الهدن ، امیدسزلک
مسلمانلر ایچون هم عیب ، هم گناهدر .

هان قوللری ، پاچاری صیواکیز ، « یالاله ! » دیه
ایشه گیریشکیز . یالکیز دعا ایله حاجی کیدی یورومز ،
چالیشمق لازم . همیز آل برلگیله چالیشیرسق ، امین
اولامک و وطنمیزی قورناریز ، دینیزی یوکسلتیز .
هایدی باقلم ، اله دیه چالیشان مؤمنلرله برابردر .



هفتلی مرآت :

ترکستانده روس استبدادی

روسیا حکومتی یواش یواش تورکستانه صوقولیور .
حکومت فرغانه و بخارا طرفلرینده کی اراضینی بویوک
شرکتلرله ویردک اونلری زراعت ایده جک بر حاله
کتیرتمکدهدر . بو محصلولای برلره حکومت روس
مهاجرلری بوللایاق اورالری روسلاشدیرمق بولتیقه سنه
خدمت ایدیور . اله ویرسده اوراده کی تورک قارده .
شلمن سیاسی اسارتدن باشقا برده اقتصادی اسارت
آلته گیرمه سله !

شرعی محکماترک قالدیرللی

روسیا حکومتی تورکستانده کی شرعی محکماترکی
قالدیرمق و اونلرک یزیه هرایشی حتی دین ایشلری بیله
روس محکماترینه گوردورمک ایچون چالیشور . روسلر ،
شرعی محکماتر اوزرینده قوتتول اولمادیغی ، رشوت
آلدیغی ، قاضی اتخا بلریته فتنه قالدیشدرلیدیغی ایلری
سورویورلر . حالبوکه بواشدن اصل مقصد مسلمانلری
یواش یواش روسلاشدیرمقدور . بو ایشک مسلمانلری
چسوق قیزدیراجغی آکلانان روس مأمورلری نهسایت
شوگا قراروبرمشلر : شرعی محکماترکی قالدیرمق ایچون
اولا اسلام شریعتنک قانونلری طویلالمالی و تورکجه
آنی بیسلن ، شریعت ایشلریندن آکلانان روس حاکملر